



Eventos

Conferencia regional en Montreal y Diálogo Norteamericano sobre diversidad biocultural

Páginas 1-2



Cartografía

Noticias sobre los proyectos de cartografía comunitaria de nuestros socios

Páginas 3-7



De la Tanzania al Yukon

Socios Maasai visitan a Naciones Indígenas en Canadá

Página 10



Noticias

Volumen 2

Otoño 2019

CENTRO PARA LA CONSERVACIÓN Y EL DESARROLLO ALTERNATIVO INDÍGENA

Te damos la bienvenida a la segunda edición de nuestro boletín. El propósito de este boletín es comunicar las actividades de investigadores(as) y organizaciones indígenas asociadas con CICADA. Para ello, te invitamos a que nos envíes tus artículos y notas con fotos a: cicada.news@mcgill.ca.

¡Tenemos buenas noticias! Este verano nos hemos mudado a una nueva oficina que nos brinda mayor y mejor espacio para desarrollar nuestro trabajo. La nueva sede de CICADA se ubica en Peterson Hall, sala 206, en el campus central de la Universidad de McGill.



Participantes del Diálogo Norteamericano sobre Diversidad Biocultural (en página 2).

Conferencia regional de Canadá, los EUA, Australia y Nueva Zelanda en Montreal

CICADA celebra el tercer encuentro de una serie de conferencias regionales conjuntas

Del 1 al 4 de mayo de este año se llevó a cabo nuestra tercera conferencia regional en Montreal, organizada conjuntamente con el Consorcio de Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (Consorcio TICCA), para los miembros de CICADA en Canadá, los Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda (provenientes de “colonias de asentamiento”). Esta conferencia fue la continuación de la primera conferencia regional conjunta con enfoque en América Latina que tuvo lugar en octubre de 2018 en Fusagasugá, Colombia; y la segunda conferencia regional con enfoque en África llevada a cabo en noviembre de 2018 en Bishoftu, Etiopía (los detalles de estas conferencias están disponibles en la edición de primavera de 2019 de nuestro boletín de noticias).

En la conferencia de mayo, nuestros investigadores(as) y organizaciones asociadas, además de miembros del Consorcio TICCA, presentaron su trabajo y sus estudios de caso en diversos temas: conservación y territorios de vida; medios de subsistencia y bienestar indígenas; derechos indígenas e inter-legalidades; defensa territorial en contextos de extracción

de recursos; metodologías y tecnologías audiovisuales y de mapeo. Cada panel temático fue seguido por discusiones de grupos de trabajo en los que se exploró cada tema particular y se dialogó sobre posibles acciones e implicaciones políticas.

El último día de la conferencia fue dedicado a la Reunión de la Asamblea Regional del Consorcio TICCA para la región de Canadá/los Estados Unidos. Los miembros del Consorcio TICCA así como sus miembros honorarios, incluyendo a CICADA y observadores(as), participaron en discusiones sobre la mejor manera de activar y movilizar la red del Consorcio TICCA en la región de Canadá/los Estados Unidos. La conferencia regional fue verdaderamente inspiradora y permitió conexiones e intercambios entre investigadores(as), miembros de la comunidad y profesionales que comparten similares desafíos, objetivos y aspiraciones. Puedes encontrar videos de las presentaciones de esta conferencia en Montreal, al igual que de las conferencias pasadas en Colombia y Etiopía, en nuestra página web: cicada.world/es, bajo la pestaña “Eventos”. ●

El Primer Diálogo Norteamericano sobre Diversidad Biocultural

CICADA reúne una variedad de actores en Montreal para compartir perspectivas en la materia

La conferencia regional de CICADA en colaboración con el Consorcio TICCA, mencionada en la página anterior, fue seguida por el Primer Diálogo Norteamericano sobre Diversidad Biocultural, llevado a cabo del 5 al 8 de mayo. Esta conferencia fue coauspiciada con el Secretariado de la Convención sobre la Diversidad Biológica, la Comisión Canadiense para la UNESCO, el Centro para la Biodiversidad y la Conservación del Museo Americano de Historia Natural, la Asamblea de Primeras Naciones, el Centro de Ciencias de la Biodiversidad de Quebec, Parques Canadá, y el Ministerio de Relaciones Internacionales y de la Francofonía de Quebec.

El Diálogo reunió a más de 120 representantes de comunidades indígenas, gobiernos, organizaciones internacionales y no gubernamentales, y la academia, para explorar vínculos entre la diversidad biológica y cultural a nivel regional, sus implicaciones para la toma de decisiones, el manejo sobre recursos naturales, y los principales desafíos y oportunidades en la preservación biocultural.

El Diálogo tuvo su ceremonia de inauguración la noche del 5 de mayo en el Museo Redpath, ubicado en el campus de la Universidad de McGill.

Al día siguiente, la conferencia abrió con ponencias magistrales, discursos de bienvenida y un panel interactivo sobre restauración, revitalización, mantenimiento y transmisión de lenguas indígenas, cultura, conocimiento tradicional y la integración de sistemas de conocimiento. Posteriormente, emprendimos una visita de campo a la

comunidad Kanien'kehá:ka de Kahnawá:ke. Tras la ceremonia de apertura y el almuerzo, visitamos la Casa Comunal, el Centro Cultural y de Lenguaje, y la Escuela de Supervivencia de Kahnawá:ke, para aprender sobre las iniciativas emprendidas por la comunidad para revitalizar, mantener y transmitir su cultura e idioma.

Las personas que participaron en el Diálogo tuvieron la oportunidad de escoger entre tres sesiones temáticas en la mañana y en la tarde, las cuales consistieron en presentaciones cortas que luego impulsaron mesas redondas de discusión. Las sesiones exploraron los vínculos entre la naturaleza, cultura; medios de vida, salud y bienestar; soberanía y seguridad alimentaria; aplicaciones de tecnologías de comunicación culturalmente específicas para promover la diversidad cultural y biológica; inter-legalidades y derechos indígenas; y custodia (gobernabilidad, administración y conservación) de territorios y áreas colectivas.

El último día del Diálogo, los relatores(as) de cada sesión resumieron los puntos principales y las acciones recomendadas de cada tema, lo que alimentó el desarrollo de la Declaración Norteamericana sobre Diversidad Biocultural. Este documento provee recomendaciones y acciones para promover comunidades resilientes y fortalecer los vínculos entre la diversidad cultural y biológica en Norteamérica, y se encuentra disponible en nuestra página web de CICADA bajo la pestaña "Eventos". Asimismo, CICADA ha trabajado en una serie de documentos sobre políticas relativos a los temas discutidos, mismos que estarán disponibles próximamente en nuestra página web ●

Visítanos en línea



cicada.world/es



facebook.com/CICADA.world



twitter.com/CICADAorg



youtube.com/CICADAorg

Envíanos tus noticias para mantenernos en contacto

Investigadores(as) y representantes de organizaciones asociadas con CICADA: Queremos compartir los avances de los proyectos de sus organizaciones con nuestra comunidad. Envíanos tus textos e imágenes que podamos incluir en futuros boletines a:

cicada.news@mcgill.ca

Para suscribirte a este boletín, visita: cicada.world/es/noticias

En agosto pasado, el representante Atikamekw, Christian Coocoo, viajó a Panamá para participar en un intercambio cultural y de conocimiento con socios Ngäbe y Buglé de CICADA en el distrito de Urracá. Para ver el video de este viaje, visita nuestra página en YouTube.



Proyecto sobre Territorialidad y Cartografía Indígenas

Primera visita de investigación entre Atikamekw Nehirowisiwok (Quebec) y Hul'qumi'num (Columbia Británica)

Por Benoit Éthier, Universidad de Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)

Como parte del Proyecto de Territorialidad y Cartografía Indígenas (SSHRCC, Desarrollo de Conocimiento 2018-2020), miembros de CICADA condujeron su primera visita y un taller en las comunidades de Hul'qumi'num (Columbia Británica) en junio de este año. Esta visita permitió que miembros de las naciones Atikamekw Nehirowisiwok (Quebec) y Hul'qumi'num (Columbia Británica) compartieran experiencias acerca de la transmisión de conocimiento, la afirmación y la auto-determinación territoriales.

Durante la estadía, el equipo tuvo la oportunidad de conocer a Robert Morales, quien es el negociador principal de las naciones Hul'qumi'num, y Al Anderson, Director Ejecutivo del Grupo del Tratado de Hul'qumi'num. Al igual que los Atikamekw Nehirowisiwok, los Hul'qumi'num están llevando a cabo negociaciones de reclamo de tierras con los gobiernos provinciales y federales. Estas negociaciones están siendo dirigidas por la Política Integral de Reclamo de Tierras. La visita permitió que miembros del equipo, entre otras cosas, discutieran los desafíos que han encontrado en las negociaciones, así como las diversas estrategias innovadoras desarrolladas por las Primeras Naciones para afirmar sus principios y prácticas existenciales.

El equipo fue invitado por parte del jefe John Elliot de la Nación Stz'uminus (una de las seis naciones Hul'qumi'num), quienes tuvieron la oportunidad de compartir un almuerzo

con ancianos de la comunidad y participar en la celebración del idioma Hul'qumi'num, organizado por integrantes de la escuela primaria ShXiXnu-tun Lelum.

Brian Thom, fundador y director del Laboratorio de Mapeo Etnográfico de la Universidad de Victoria, organizó un taller de cartografía que permitió al equipo reflexionar acerca del modelado de mapas interactivos para representar mejor las relaciones territoriales indígenas y sus sistemas de tenencia de tierras, particularmente en el contexto de reivindicaciones territoriales y reclamos superpuestos.



Miembros del proyecto sobre territorialidad y cartografía indígenas. De izquierda a derecha: Brian Thom (UVic), Sylvie Poirier (ULaval), Benoit Éthier (UQAT), Gérald Ottawa (Consejo de la Nación Atikamekw), Charles Coocoo (anciano, miembro de la comunidad atikamekw de Wemotaci) y Christian Coocoo (Consejo de la Nación Atikamekw). Foto por Justine Gagnon.



Reunión de equipo con Robert Morales (de pie), negociador principal para el Grupo del Tratado de Hul'qumi'num.

Esta primera visita ha construido un puente de comunicación entre las Primeras Naciones del Este y el Oeste canadienses, mismas que se encuentran en similares procesos de afirmación cultural y de identidad, y están confrontadas con desafíos comunes en términos de reconocimiento de sus derechos territoriales. La próxima visita juntará nuevamente a las dos Naciones y se llevará a cabo durante el otoño de 2020 en Nitaskinan, territorio ancestral reclamado por la Nación Atikamekw Nehirowisiwok.

Si gustas tener mayor información sobre este proyecto, puedes contactar a Benoit Éthier (Escuela de Estudios Indígenas, UQAT): benoit.ethier@uqat.ca. ●

Google presenta el idioma Hul'q'umi'num' en la última historia del Google Earth Voyager

Por Brian Thom, Universidad de Victoria (UVic)

El pasado 9 de agosto, celebrado como el Día Internacional de los Pueblos Indígenas, conmemoró el tema “lenguas indígenas”. Para ello, Google lanzó la historia en el Google Earth Voyager y la tituló “En celebración de las lenguas indígenas”. yutustanaat Mandy Jones (Nación Snuneymuxw) se asoció con Brian Thom, antropólogo de UVic, para presentar el idioma Hul'q'umi'num' como una de las 55 lenguas indígenas que aparecieron en esta historia del Google Earth Voyager. El idioma Hul'q'umi'num' se habla en la isla de Vancouver, desde la Bahía de Nanoose hasta la Bahía de Mill, así como en las Islas del Golfo. El Dr. Thom ha trabajado en conjunto con estas comunidades desde inicios de la década de 1990.

La contribución de la lengua Hul'q'umi'num' a la historia del Google Earth Voyager se centra en el amor de

yutustanaat Mandy Jones por este idioma y su pasión por enseñarlo a jóvenes de la Escuela Distrital 68 (Nanaimo-Ladysmith). Para crear esta historia, el Dr. Thom trabajó con estudiantes de la Escuela Secundaria de Ladysmith para hacer grabaciones de audio de pala-

“En Ladysmith, comenzamos cada clase con la frase: ‘uy’ you ‘thut ch’ u ‘suw ts’its’uwatul’ ch. Significa sean amables y ayúdense entre sí. Es una frase que realmente necesitamos traer de vuelta a nuestras vidas. Queremos que nuestros estudiantes aprendan a ser amables, ayudarse unos a otros y que transmitan esta frase a la familia, los amigos, los compañeros de estudios, para que a su vez se extienda a nuestras comunidades y al mundo”

- yutustanaat

bras, frases, proverbios y canciones en Hul'q'umi'num'.

El Dr. Brian Thom fundó el Laboratorio de Mapeo Etnográfico en 2010 como un espacio para facilitar alianzas colaborativas entre investigadores(as) y comunidades indígenas que están trabajando para mapear los territorios indígenas con el fin de apoyar temas de derechos territoriales, gestión de recursos, intercambio intergeneracional de conocimientos y educación pública. Muchos de sus proyectos a lo largo de los años han utilizado Google Earth y herramientas similares para facilitar la documentación del conocimiento indígena de las comunidades y compartir mapas convincentes con las comunidades y el público en general.

La historia titulada “En celebración de las lenguas indígenas” del Google Earth Voyager se encuentra [disponible](#) en diez idiomas en Google Earth. ●



Así se muestra en Google Earth la contribución que yutustanaat Mandy Jones proveyó para la historia conmemorativa “En celebración de las lenguas indígenas”.

MappingBack: Cartografías Indígenas de las Industrias Extractivas

Por el Colectivo MappingBack

Para los pueblos indígenas en las Américas, la extracción industrial de recursos naturales es una amenaza importante. Debido a la centralidad del territorio tanto para la extracción industrial de recursos como para los pueblos indígenas, los mapas son la principal tecnología de representación crítica de conflictos existentes sobre los recursos.

El Proyecto MappingBack está inspirado en un trabajo hecho por profesionales de la cartografía crítica, artistas indígenas y activistas que han estado utilizando el mapeo para resistir al extractivismo, experimentando con expresiones espaciales, el pensamiento crítico sobre la retórica representacional, así como las estéticas y convenciones espaciales.

Este proyecto aspira a explorar otras formas de mapeo indígena más allá de Google Earth, SIG (Sistemas de

Información Geográfica) y proyectos de mapeo participativo. Empezó en octubre de 2017 en Montreal con un taller de tres días estructurado alrededor de ejercicios de mapeo colectivo que abordaron cuestiones planteadas por socios indígenas. Algunos de los resultados de este taller están disponibles en la página web de MappingBack, los cuales incluyen una lista de proyectos apo-

yados por MappingBack, así como un directorio de personas con experiencia en diversos ámbitos; por ejemplo, SIG, asesoría legal, apoyo social o financiero, dispuestas a contribuir en futuros proyectos de mapeo.

Para saber más sobre este proyecto y sumarte al colectivo, visita la página: <http://mappingback.org/> ●



La plataforma MappingBack ayuda a movilizar una amplia gama de alternativas de expresión espacial para ser utilizadas por las comunidades en materia de educación pública y defensa de sus territorios. Fuente: http://mappingback.org/home_en/resources/

Lanzamiento del Tapiz Global de Alternativas

Por Ashish Kothari, Kalpavriksh

En el contexto de las crecientes crisis globales ecológicas y sociales, los movimientos en búsqueda de alternativas radicales necesitan unirse. El Tapiz Global de Alternativas (www.globaltapestryofalternatives.org) busca proporcionar una plataforma para lograrlo mediante espacios de intercambio, aprendizaje mutuo y visión colectiva entre las alternativas existentes que desafían el sistema dominante patriarcal, capitalista, estatista, racista y antropocéntrico. En otras palabras, presenta iniciativas que demuestran que es posible vivir con normas y condiciones que promueven la justicia, la equidad y la

sabiduría ecológica. El Tapiz Global busca que a través de la identificación, la documentación y la estimulación estas iniciativas se auto-articulen. Asimismo, intenta inspirar a otras personas y colectivos a seguir estos caminos. Tla vez, mediante esta herramienta se pueda forjar una masa crítica de organizaciones y personas que sean capaces de reemplazar el sistema dominante por uno alternativo, tanto a nivel local, como regional y global. El Tapiz Global propone lo anterior en asociación con otros movimientos que tengan objetivos similares.



Mapeo biocultural participativo por la comunidad Embera Drua en la Reserva Hidrológica del Majé en Panamá

Por Carmen Umaña-Kinitzki, Universidad de McGill

En abril pasado, nuestros(as) socios(as) de la comunidad Embera Drua, en la Cuenca del Majé al sur de Panamá, documentaron las condiciones biológicas y ambientales dentro de su territorio a través de un mapeo participativo. Con el apoyo del Cacique Lázaro Mecha y la guía de la anciana Juana Apochito, se completaron dos mapas bioculturales superpuestos del pasado y presentaron la Cuenca del Majé para rastrear los efectos en la biodiversidad causados por el desa-

rrollo de la represa hidroeléctrica y la deforestación.

El primer mapa, en la imagen de la izquierda, visualiza la historia ecológica de la Cuenca del Majé y lo que una vez fue el Río Bayano durante la primera mitad del siglo XX. Cada ilustración representa un componente: vías fluviales, cuevas, asentamientos, lugares espirituales y especies de flora y fauna que alguna vez se encontraron dentro del territorio, y que ancianos(as) recuerdan

por su nombre y uso. Los nombres tradicionales de especies antiguas se documentaron en embera y español dentro del mapa y fueron compilados en una lista de especies para promover la revitalización del conocimiento ecológico entre la juventud de la comunidad.

El segundo mapa, en la imagen de la derecha, muestra la rápida pérdida de biodiversidad debido a las presiones ocasionadas por el desarrollo de la represa y la expansión de la fronte-

ra. La construcción del complejo de la Represa Bayano (de 1972 a 1976) alteró radicalmente la Cuenca del Majé, luego de que los 300 km² del reservorio de la represa se inundaron y formaron el segundo lago más grande del país, el Lago Bayano. Este lago artificial sumergió bosques de poca elevación y asentamientos comunitarios, desplazando así a las familias Embera Drua a las orillas más altas del Río Majé. En las décadas posteriores, el desarrollo de carreteras y el impulso nacional por el crecimiento económico iniciaron una tendencia de acaparamiento de tierras, deforestación de tala y quema, y expansión del pastoreo. En 1996, la Cuenca del Majé —incluyendo áreas habitadas por colonos y comunidades reasentadas Embera Drua— quedó encerrada dentro de la Reserva Hidrológica.

Dicha Reserva fue establecida sin conocimiento ni consultas a la comunidad y excluyó al territorio de la titulación colectiva de tierras como ‘comarca’ indígena. Bajo la protección del Ministerio de Ambiente, la Reserva Hidrológica del Majé hizo que los bosques y vías fluviales locales quedaran fuera del alcance de la agricultura; sin embargo, la ocupación de colonos en la reserva continúa sin cesar. Debido a la rápida pérdida de cobertura forestal, los Majé Embera Drua actualmente enfrentan infertilidad de suelo, erosión y agotamiento del acuífero, agravado por los efectos del cambio climático. Los incendios forestales son especialmente frecuentes durante la estación seca y ponen en riesgo los últimos fragmentos de bosque que quedan en la cuenca.

Sin duda, el proceso de documentar estas transformaciones bioculturales revivió traumas anteriores de desplazamiento; sin embargo, fue un proyecto necesario y empoderador, de acuerdo con los y las participantes. Los dos mapas (ambos con medidas de 1 x 2.5 metros) ofrecen las primeras representaciones visuales del reasentamiento comunitario y los cambios en conocimiento biocultural. La comunidad tiene la intención de generar un tercer mapa que ilustre planes para futuras iniciativas de reforestación y proyectos locales de turismo comunitario. La comunidad aspira a usar estos mapas y los que se realicen más adelante como parte de su esfuerzo por ganar la titulación legal colectiva de pastizales despejados y bosques que quedan restantes en la Cuenca del Majé. ●



Comunidad Embera-Drua presentando el resultado del proyecto de cartografía.



La Reserva Hidrológica del Majé.

Discutiendo la responsabilidad pública de la diplomacia económica de Canadá en México y Guatemala

Por Charis Kamphuis, Universidad Thompson Rivers (TRU)

Este verano, Charis Kamphuis (Facultad de Leyes, TRU) junto con Shin Imai (Escuela de Leyes Osgoode Hall) y miembros fundadores del Proyecto de Justicia y Responsabilidad Corporativa (JCAP, por sus siglas en inglés), lideraron avances importantes en dos casos ante la Corte Federal Canadiense que impulsan la preocupación sobre las acciones de funcionarios canadienses en misiones diplomáticas en México y Guatemala. En ambos casos, JCAP alega que, al proveer apoyo a las operaciones de las compañías mineras canadienses en el exterior, funcionarios públicos no siguieron obligaciones legales internacionales de Canadá ni políticas domésticas sobre defensores de derechos humanos y responsabilidad social corporativa. Estos casos representan la primera vez que se discute acerca de la responsabilidad pública por los impactos de “diplomacia económica” canadiense en materia de derechos humanos en una corte de justicia de Canadá.

En el primer caso, Gordillo vs. Canadá, familia y seguidores de Mariano Abarca, activista mexicano asesinado, alegan que entre 2008 y 2009, los oficiales canadienses no pusieron en marcha políticas aplicables, y sus acciones y omisiones aumentaron el riesgo de agresión contra Abarca, líder local abiertamente crítico contra las operaciones de la compañía minera Blackfire en Chiapas, México. En agosto de 2019, seguidores de Abarca apelaron a la Corte Federal de

Apelaciones requiriendo que la Corte ordene al Comisionado de Integridad del Servicio Público investigar sus denuncias.

El segundo caso, Imai vs. Canadá, está relacionado con las medidas cautelares establecidas por la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) a favor de las comunidades indígenas Maya afectadas por la Mina Marlin de Goldcorp en Guatemala. Entre otras cosas, la CIDH solicitó a Guatemala suspender las operaciones de Goldcorp e investigar adecuadamente cuestiones relacionadas con la calidad del agua y la salud de la comunidad. JCAP está solicitando a la Corte Federal que ordene a Asuntos Internacionales Canadá que provean información pertinente a las respuestas de oficiales canadienses a estas medidas cautelares. Con base en documentos obtenidos a través de leyes de acceso a la información, JCAP sostiene que funcionarios canadienses de alto rango presionaron a funcionarios guatemaltecos para que no implementaran medidas cautelares e intentaron presionar las decisiones de la CIDH en favor de Goldcorp. CICADA ha proporcionado apoyo para traducciones que aseguren que las comunidades en Guatemala estén informadas acerca del caso, y que sus voces y perspectivas sean tomadas en cuenta en los procedimientos de la corte.

Para más información sobre estos casos, o sobre la diplomacia económica canadiense, puedes contactar a Charis Kamphuis: ckamphuis@tru.ca.

Colaborador de CICADA contribuye a victoria legal para el arte aborigen

Por Jon Altman, Universidad Nacional de Australia y Universidad Charles Darwin

En un caso emblemático de la Corte Federal de Australia, la Comisión Australiana para la Competencia y el Consumo vs. Birubi Art Pty Ltd (2019) FCA 996, un fabricante de arte inauténtico aborigen fue encontrado culpable de conducta engañosa y demandado por \$2.3 millones de dólares australianos.

El profesor Jon Altman fue contratado por el Procurador del Gobierno Australiano como testigo experto para este caso. Su affidavit documentó los beneficios para artistas aborígenes y de la Isla del Estrecho de Torres, así como

para sus comunidades, generados al producir y vender arte y artefactos, y de los acuerdos de licencia. Jon Altman aportó su opinión sobre la conducta engañosa, definida por la Ley del Consumidor de Australia y ejercida por Birubi Art, que reduciría los beneficios financieros para artistas aborígenes y de la Isla del Estrecho de Torres y sus comunidades, y perjudicaría la “marca de equidad” indígena emergente en el ámbito de las artes visuales. El vínculo para acceder al juicio está [disponible](#) en la página web de CICADA bajo la pestaña “Noticias-Boletín”.

Retroalimentación sobre la transferencia de conocimiento local eenou en Waswanipi

Por Paul Watzetz, Universidad de Montreal y Universidad de Laval

Paul Watzetz, colaborador de CICADA, organizó grupos focales y presentó su análisis etnográfico primario acerca de la transferencia de conocimiento local eenou en Waswanipi, una de las diez comunidades Eeyouch (Cree de Quebec), donde realizó su trabajo de campo doctoral entre 2014 y 2016. Diez miembros Eenouch participaron durante los tres días que duraron los grupos focales, que se llevaron a cabo en la Jackie u shiibiiuu-gamukw (la casa de Jackie River) ubicada en el sitio cultural de la comunidad.

Watzetz identificó tres objetivos de investigación: (1) informar sobre su análisis primario a la comunidad; (2) completar su análisis verificando si los resultados presentaron algún malentendido o error de interpretación; (3) recolectar nue-



va información con miembros Eenouch dispuestos a participar, enfocándose en los aspectos positivos de las particularidades de ser un Waswanipi Eenouch en la actualidad y en el pasado. Los grupos focales de retroalimentación cubrieron cinco temas: las temporadas de descanso de la caza de gansos y alces; el taller de Jackie Gull Memorial Pipun Eeeyou Eetouwin; la expedición anual por tierra (las brigadas en canoa y los viajes en invierno); Chiiwetau, la reunión tradicional; y el proyecto del 40 aniversario. Cada tema se discutió en relación con la transferencia de tres tipos de conocimiento local: caza-trampa-pesca, habilidades forestales e historia local. Las conversaciones con participantes proveyeron información muy valiosa.

“Estoy muy agradecido con miembros Eenouch que participaron en esta investigación de retroalimentación y la de mi doctorado, compartiendo información conmigo, dándome la bienvenida en sus casas, sus campos de caza y campamentos, y guiándome en el mundo eenou. Me gustaría agradecer especialmente a la familia Grant que me recibió durante mi estadía en Waswanipi este verano, y a Sylvie Poirier, mi co-supervisora, quien proporcionó fondos para esta actividad a través de CICADA. ¡Tchi meegwetch!”, concluyó Paul Watzetz.

CICADA se pronuncia en contra de la reiterada discriminación y violencia que enfrenta el Resguardo Indígena Cañamomo Lomapieta

Por Viviane Weitzner, colaboradora de CICADA

La situación de violencia y discriminación contra el Resguardo Indígena Cañamomo Lomapieta en Colombia, socio de CICADA y tierra natal de 32 comunidades indígenas Emberá Chami en el Departamento de Caldas, Colombia, ha empeorado drásticamente.

Comandantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) han amenazado con tomar las armas nuevamente a la luz del incumplimiento del gobierno colombia-

no en la implementación de los acuerdos de paz de 2016, con elecciones municipales programadas para octubre, y con una propuesta de la Ley 354 que socava los logros de la Corte Constitucional logrados por los Emberá Chami para asegurar sus derechos territoriales. Así, el Resguardo Cañamomo Lomapieta, con sus 24,000 habitantes, se prepara para un aumento de violencia.

El exdirigente, Héctor Jaime Vinasco, quien coordinó una

Continuación en la página 10

delegación de 30 miembros de CICADA en su tierra natal en octubre de 2018, se vio obligado a abandonar temporalmente el Resguardo debido a las crecientes amenazas de muerte— pese a contar con guardaespaldas y un vehículo a prueba de balas.

Su caso subraya la evidencia provista en un informe de Front Line Defenders de 2019 que destaca que en 2018 Colombia fue el país más peligroso a nivel mundial como defensor de tierra y derechos humanos, con líderes indígenas y afrodescendientes en un riesgo aún mayor.

Además de desarrollar una investigación que fomente la se-

Visitas entre Maasai de Tanzania y Primeras Naciones y estudiantes canadienses

Por Philip Dearden (Universidad de Victoria) y Bruce Downie (Fundador de Kesho Trust)

En mayo pasado, el profesor Phil Dearden y Bruce Downie lideraron un equipo de Maasai de Tanzania para encontrarse con las Primeras Naciones en la isla de Vancouver y el Yukón. La visita, financiada gracias a un fondo SSHRCC Connections, fue pensada para brindar oportunidades a estas comunidades indígenas para aprender mutuamente de sus experiencias relacionadas con la conservación y los medios de vida dentro de sus contextos geográficos particulares. Estas naciones compartieron momentos valiosos celebrando sus similitudes y diferencias, y están trabajando en futuras posibilidades de vinculación.

En agosto, Dearden y Downie organizaron un curso de campo en el Fideicomiso Forestal Enguserosambu en Loliondo, Tanzania, para 19 estudiantes de Geografía. El enfoque de la visita fue la “Conservación en un mundo superpoblado” e involucró una extraordinaria observación de la vida silvestre en los Parques Nacionales Serengeti y Saadani, y el Área



(De izquierda a derecha) Mark Leshao Talash, Samwel Nangiria Taresero y Nalaimuta Oletutayo Makeseni en el Centro comunitario Tagish-Carcross, Yukón.

guridad territorial del Resguardo, CICADA presentó en agosto una carta al Congreso colombiano en la que describía el carácter problemático de la propuesta de Ley 354. Esta ley amenaza el proceso de delimitación territorial del Resguardo Cañamomo ordenado por el Tribunal Constitucional en su Decisión T 530/2016 y fue redactado sin la consulta de este y otros Resguardos afectados. Esperamos que nuestra voz dé peso hacia la creciente oposición frente a esta propuesta de ley.

Estamos observando de cerca la situación en Colombia y extendemos nuestra solidaridad al Resguardo y a líderes sociales, indígenas, afrodescendientes de Colombia. ●

de Conservación de Vida Silvestre Ngorongoro, así como extensas interacciones con las comunidades locales alrededor de Saadani y Loliondo. Kesho Trust está trabajando con las comunidades locales alrededor de los Parques Nacionales de Saadani y Serengeti y ha facilitado el establecimiento de centros comunitarios de aprendizaje y ecoturismo para mejorar la diversificación de los medios de vida locales. Las y los estudiantes prepararon planes de negocios, de conservación, iniciativas de mapeo comunitario y aplicaron el marco de medios de vida sostenibles para adquirir una mayor comprensión y ayudar con futuras iniciativas. Obtuvieron información de primera mano sobre algunos de los desafíos que enfrentan las comunidades alejadas en estas áreas y los retos que afrontan en materia de conservación y medios de vida frente a la disminución de la biodiversidad, la pobreza, la erosión cultural, los desafíos de gobernanza, la incertidumbre política y el cambio climático global. ●

Acelerando el impacto de la investigación en Bolivia

Construcción de puentes con formuladores de políticas para apoyar la demanda de autonomía política de los pueblos indígenas Monkoxi de Lomerio

Por Iokiñe Rodríguez, Universidad de Anglia del Este (UEA)

Desde 2016, Iokiñe Rodríguez (UEA en el Reino Unido) y Mirna Inturias (Universidad NUR en Bolivia), miembros de CICADA, han recibido fondos para la aceleración del impacto de investigación del Consejo de Investigación Económica y Social (ESRC) del Reino Unido, con el fin de apoyar el reclamo de autonomía política de los pueblos Monkoxi de Lomerio, Bolivia. El objetivo principal de sus actividades ha sido influir en la toma de decisiones a nivel nacional y local relacionadas con el reclamo Monkoxi a la autonomía territorial bajo el entendimiento de que la autonomía política es clave para una gestión justa y sostenible de los territorios indígenas.

Algunas de las actividades incluyeron en 2016: (a) la coproducción de un libro sobre Justicia Ambiental y Autonomía Territorial Indígena en Bolivia con la Universidad NUR, la Central de Comunidades Indígenas de Lomerio (CICOL) y el Ministerio de Autonomía de Bolivia; (b) su presentación en el Foro Permanente de la ONU para Asuntos Indígenas en Nueva York, y (c) su lanzamiento en Bolivia. En 2017, una actividad adicional fue apoyar a CICOL en el desarrollo de una estrategia de comunicación para dar visibilidad pública al reclamo Monkoxi de autonomía política.

En diciembre de 2018, Rodríguez e Inturias ayudaron a organizar un taller de tres días en Santa Cruz de la Sierra para facilitar el diálogo entre diferentes naciones indígenas y el gobierno bo-



Participantes del taller en Santa Cruz de la Sierra en 2018

liviano sobre el estado de las distintas demandas de autonomía política en el país. Representantes de seis territorios indígenas participaron en este evento: Raqaypampa (Cochabamba), Lomerio, Charagua, el Territorio Indígena Multiétnico (Beni), Corque Marca y Uru Chipaya (Oruro). Durante estos tres días, quienes participaron tuvieron la oportunidad de realizar una autoevaluación de sus gobiernos autónomos y sus demandas de autonomía política. También se reunieron con representantes del Tribunal Constitucional Plurinacional, el Tribunal Supremo Electoral, el Ministerio de la Presidencia y el Viceministerio de Autonomías para presentar solicitudes para acelerar sus reclamos. Los resultados se publicarán muy pronto en un libro titulado “Territorios, Justicias y Autonomías: un diálogo entre las Naciones Indígenas Autónomas bolivianas y el Estado”, que se espera presentar en el Foro Permanente de la ONU para Asuntos Indígenas en 2020.

Lo anterior ha hecho posible una contribución significativa al avance del reclamo Monkoxi sobre su autonomía. En mayo de 2018, el Tribunal Constitucional de Bolivia falló a favor de los Estatutos de Autonomía de los pueblos Monkoxi. El diálogo y la evaluación conjunta de las demandas de autonomía política de las diferentes naciones indígenas en Bolivia condujeron en 2019, un cambio legislativo nacional que facilita la ruta legal para los reclamos de autonomía indígena. De acuerdo con lo solicitado en el diálogo de 2018, ya no hay necesidad de dos referendums en los territorios indígenas para aprobar una transición hacia gobiernos autónomos. Aunque los pueblos indígenas Monkoxi todavía necesitan realizar algunos procedimientos administrativos adicionales para asegurar su autonomía política, las condiciones parecen mucho más prometedoras ahora que en 2016, año en que las universidades UEA y NUR comenzaron a respaldar su reclamo. ●

Publicaciones recientes por socios(as) de CICADA

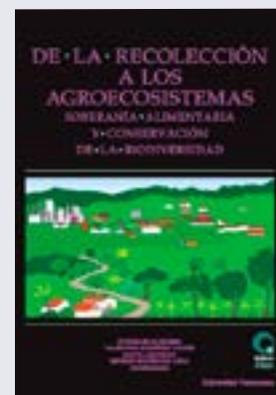
- Altman, Jon, y Francis Markham. 2019. "[Basic Income and Cultural Participation for Remote-Living Indigenous Australians.](#)" En *Implementing a Basic Income in Australia, Exploring the Basic Income Guarantee*, editado por E. Klein, J. Mays y T. Dunlop, 87-109. Cham: Palgrave Macmillan.
- Altman, Jon. 2019. "Assimilationist Intent." *Arena Magazine* 160 (06 2019—07 2019): 18–20.
- Caquard, Sébastien, Annita Lucchesi, Thomas Mcgurk, Daviken Studnicki-Gizbert, y Leah Temper. 2019. "[Using maps as a weapon to resist extractive industries on Indigenous territories.](#)" En *The Conversation*, Abril 22, 2019.
- Kamphuis, Charis, y Leah Gardner. 2019. "[Effectiveness Framework for Home-State Non-Judicial Grievance Mechanisms.](#)" En *Extractive Industries and Human Rights in an Era of Global Justice: New Ways of Resolving and Preventing Conflicts*, editado por A. M. Manirabona, y Y. Vega Cardenas, 75-100. Montreal: LexisNexis.
- Kamphuis, Charis. 2019. "[Building the Case for Home-State Grievance Mechanisms: Law Reform Strategies in the Canadian Resource Justice Movement.](#)" En *Human Rights in the Extractive Industries: Transparency, Participation, Resistance*, editado por I. Feichtner, and M. Krajewski, 455-510. New York: Springer.
- Kamphuis, Charis. 2019. "[Why does Justin Trudeau succumb to corporate pressure?](#)" En *The Conversation*, 5 de mayo de 2019.
- Kothari, Ashish, Ariel Salleh, Arturo Escobar, Frederico Demaria, y Alberto Acosta, eds. 2019. [Pluriverse: A post-Development Dictionary](#). New Delhi: Tulika Books, en asociación con AuthorsUpFront.
- Mulrennan, Monica, Colin Scott y Katherine Scott, eds. 2019. [Caring for Eeyou Istchee: Protected Area Creation on Wemindji Cree Territory](#). Vancouver: UBC Press.
- Temper, Leah, Dylan McGarry, y Lena Weber. 2019. "[From academic to political rigour: Insights from the 'Tarot' of transgressive research.](#)" En *Ecological Economics* 164: 106379.

Libro de libre acceso en español

"De la recolección a los agroecosistemas: Soberanía alimentaria y conservación de la biodiversidad"

Editado por Evodia Silva Rivera, Valentina Martínez Valdés, Maite Lascurain y Ernesto Rodríguez Luna (2018)

Mediante casos de estudio y reflexión teórica, este texto retoma en cada página elementos clave de la relación entre las sociedades humanas y el territorio, ofreciendo señales inequívocas del pasado mesoamericano de los mexicanos. Esta publicación evoca a conocimientos y experiencias acumuladas por siglos sobre el manejo y uso de los recursos naturales, que sobreviven en la memoria colectiva, subyugados por los intereses económicos y políticos en los que la premisa ha sido la extracción y capitalización de la riqueza biológica y cultural de México. El libro se organiza en cuatro secciones: soberanía alimentaria y producción sustentable; agrobiodiversidad en la economía; manejo y restauración de ecosistemas para la producción sustentable y; el futuro de la agrobiodiversidad en las ciudades. Este orden responde a una lógica de análisis sistémico de los fenómenos abordados en cada capítulo y presenta la información de la escala local a la regional.



El libro se encuentra disponible en <http://libros.uv.mx/index.php/UV/catalog/book/QC018>